**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**8-е Воскресенье После Троицы – Мч. Каллиника Киликийского – Глас 7**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 7:**

Сокрушил Ты Крестом Своим смерть, / открыл разбойнику рай, / плач мироносиц в радость изменил / и Своим апостолам проповедовать повелел, / что Ты воскрес, Христе Боже, / даруя миру / великую милость.

**Тропарь Храма Глас 4:**  
Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенней: / из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, / и разрушив клятву, даде благословение, // и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Мученика Глас 4:**

Мученик Твой, Господи, Каллиник/ во страдании своем венец прият нетленный от Тебе, Бога нашего,/ имеяй бо крепость Твою,/ мучителей низложи,/ сокруши и демонов немощныя дерзости./ Того молитвами// спаси души наша.

**Кондак Воскресный Глас 7:**

Не ктому держава смертная/ возможет держати человеки:/ Христос бо сниде, сокрушая и разоряя силы ея;/ связуем бывает ад,/ пророцы согласно радуются,/ предста, глаголюще, Спас сущим в вере,// изыдите, вернии, в воскресение.

**Кондак Мученика Глас 2:**

Горняя красная достойно ныне наследовал еси,/ Христовою бо зело любовию разжегся,/ на огнь, Каллиниче, тем мужественно дерзнул еси,/ Емуже и ныне предстоя,// не престай моля о всех нас.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешний избавльшеся,/ вчегда звати Ти:/ неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Первое Послание к Коринфянам (1:10-18):**

10Умоляю вас, братия, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы говорили одно, и не было между вами разделений, но чтобы вы соединены были в одном духе и в одних мыслях. 11Ибо от *домашних* Хлоиных сделалось мне известным о вас, братия мои, что между вами есть споры. 12Я разумею то, что у вас говорят: "я Павлов"; "я Аполлосов"; "я Кифин"; "а я Христов". 13Разве разделился Христос? разве Павел распялся за вас? или во имя Павла вы крестились? 14Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, 15дабы не сказал кто, что я крестил в мое имя. 16Крестил я также Стефанов дом; а крестил ли еще кого, не знаю. 17Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не в премудрости слова, чтобы не упразднить креста Христова. 18Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых,- сила Божия.

**Евангелие От Матфея (14:14-22):**

14И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил больных их. 15Когда же настал вечер, приступили к Нему ученики Его и сказали: место здесь пустынное и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи. 16Но Иисус сказал им: не нужно им идти, вы дайте им есть. 17Они же говорят Ему: у нас здесь только пять хлебов и две рыбы. 18Он сказал: принесите их Мне сюда. 19И велел народу возлечь на траву и, взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу. 20И ели все и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных; 21а евших было около пяти тысяч человек, кроме женщин и детей. 22И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.

**Слово от Феофана Затворника:**

Перед чудным насыщением пяти тысяч человек, ученики Господни хотели, чтобы народ был отпущен, но Господь сказал им: "не нужно им идти, вы дайте им есть". Заучим это слово, и всякий раз как враг будет внушать нам отказать просящему, будем говорить от лица Господа: "не нужно им идти, вы дайте им есть" - и дадим, что найдется под рукою. Много отбивает враг охоты благотворить, внушая, что просящий может быть не стоит, чтоб ему подано было, а вот же Господь не разбирал достоинства возлежащих: всех одинаково угостил, а, конечно, не все были одинаково Ему преданы; были, может быть, и такие, которые потом кричали: "распни". Таково и общее Божие промышление о нас: "Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных" ([Мф. 5, 45](https://days.pravoslavie.ru/Bible/C18048.htm)). Если бы Господь помог нам хоть мало-мало быть милосердыми, "как Отец наш небесный милосерд"!

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Если вы можете быть дежурным по воскресеньям и помогать Сестричеству на кухне, напишите и-мэйл hallwellanna2@gmail.com

Сегодня “Вопросы и ответы” будут в храме после обеда

Во вторник (13 августа), вечерня будет в 18:00

В среду, начало успенского поста, литургия с чином малого освящения воды будут в 9:00

Четверг, 15 августа, есть престольный праздник женского монастыря в Калистоге

С следующие выходные, у нас будет обычное выходное расписание.

Понедельник, 19 августа – великий праздник Преображение! Всенощная будет в вокресенье в 18:00 и литургия с освящением фруктов и овощей будут в 9:00 в понедельник.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Протоиерей Павел, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил, Людмила Константиновна, Иоанна (Яна) (Ридер). Путешествующие Поляковы, Леонид и Нина (Будченко), Ekaterina. Усопшие: Протоиерей Стефан, Джей (Jay) (Ридер).

**Eighth Week After Pentecost –– Martyr Callinicus of Cilicia –– Tone 7**

**Resurrection Troparion –– Tone 7**

Thou didst destroy death by Thy Cross, Thou didst open Paradise to the thief. Thou didst change the lamentation of the Myrrh-bearers, and Thou didst command Thine Apostles to proclaim that Thou didst arise, O Christ God, and grantest to the world great mercy.

## Parish Troparion — Tone 4

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life!

**Troparion** *(Callinicus)* **–– Tone 4**

Your holy martyr Callinicus, O Lord, / through his suffering has received an incorruptible crown from You, our God. / For having Your strength, he laid low his adversaries, / and shattered the powerless boldness of demons. / Through his intercessions save our souls.

**Resurrection Kontakion –– Tone 7**

No longer will the dominion of death be able to keep men captive; for Christ hath descended, demolishing and destroying the powers thereof. Hades is bound; the Prophets rejoice with one voice, saying: A Savior hath come for them that have faith. Come forth, ye faithful, for the Resurrection.

**Kontakion** *(Callinicus)* **–– Tone 2**

 You worthily inherited joy on high, Callinicus, / for aflame with love for Christ you bravely endured the fire. / As you stand before Him, / never cease to intercede for us all.

## Parish Kontakion — Tone 4

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**1 Corinthians 1:10-18  *(Epistle)***

**10** Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. **11** For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe’s household, that there are contentions among you. **12** Now I say this, that each of you says, “I am of Paul,” or “I am of Apollos,” or “I am of Cephas,” or “I am of Christ.” **13** Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? **14** I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, **15** lest anyone should say that I had baptized in my own name. **16** Yes, I also baptized the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptized any other. **17** For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect. **18** For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

**Matthew 14:14-22  *(Gospel)***

**14** And when Jesus went out He saw a great multitude; and He was moved with compassion for them, and healed their sick. **15** When it was evening, His disciples came to Him, saying, “This is a deserted place, and the hour is already late. Send the multitudes away, that they may go into the villages and buy themselves food.” **16** But Jesus said to them, “They do not need to go away. You give them something to eat.” **17** And they said to Him, “We have here only five loaves and two fish.” **18** He said, “Bring them here to Me.” **19** Then He commanded the multitudes to sit down on the grass. And He took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He blessed and broke and gave the loaves to the disciples; and the disciples gave to the multitudes. **20** So they all ate and were filled, and they took up twelve baskets full of the fragments that remained. **21** Now those who had eaten were about five thousand men, besides women and children. **22** Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He sent the multitudes away.

**On the Life of St Callinicus –from OCA.org:**.

The Holy Martyr Callinicus, a native of Cilicia, was raised from childhood in the Christian Faith. Grieving that many misguided people would perish for eternity because they worshiped idols, he went through the cities and villages to proclaim Jesus Christ and His teachings to the pagans, and with the Word of God he converted many to Christianity.

In the Galatian city of Ancyra the holy confessor was arrested and brought to trial before a governor named Sacerdonus, a fierce persecutor of Christians. The governor, threatening tortures and death, ordered the saint to offer sacrifice to the idols. The saint fearlessly declared that he was not afraid of martyrdom, since every believer in Christ receives from Him strength in ordeals, and through death inherits an eternal blessed life.

They cruelly beat the saint with ox thongs and tore at his body with iron hooks, but he endured everything with patience and calm. This aroused still greater fury in Sacerdonus, and he ordered that sandals with sharp nails be placed on the saint’s feet, and that they should drive the martyr with whips to the city of Gangra to be burned.

The pathway was arduous, and the soldiers who accompanied the condemned man were weak from thirst. In despair they began to implore the saint to pray the Lord for water. The saint, taking pity on his tormentors, with the help of God caused a miraculous spring of water to gush forth from a stone. The astonished soldiers were filled with sympathy for their rescuer, and they wanted even to set him free. Fear of execution, however, compelled them to bring the martyr farther. In Gangra, Saint Callinicus joyfully offered thanks to the Lord, Who had vouchsafed him the crown of martyrdom. He went into the blazing fire and gave up his soul to God. His body, remaining unharmed, was reverently buried by believers.

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

- If you are able to take a shift in the kitchen and help out Sisterhood, please e-mail [halliwellanna2@gmail.com](mailto:orlyata@gmail.com)

-“Questions and Answers” will meet in the church after lunch today

-Tuesday, August 13th, there will be vespers at 6 PM

-Wednesday, August 14th, is the beginning of the Dormition Fast. Liturgy with Lesser Blessing of Water will begin at 9 AM

-Thursday August 15th is the altar feast of Holy Assumption Monastery in Calistoga

-We have our usual weekend schedule next week

-Monday, August 19th, is the Great Feast of the Transfiguration. Festal vigil will be at 6 PM on Sunday evening, with Festal Liturgy and blessing of fruits and vegetables at 9 AM on Monday.

**Please pray for the servants of God:** Archpriest Paul, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael, Ludmila Konstantinovna, Yana (Reeder). Traveling: The Polyakov Family; Leonid and Nina (Budchenko), Ekaterina. Departed: Archpriest Steven, Jay (Reeder).